※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 장애인복지법 시행규칙 [별지 제1호의4서식] <개정 2024. 2. 8.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 1-4] <แก้ไขเมื่อ 2024/02/08>

장애인 등록 및 서비스 신청서

แบบการลงทะเบียนผู้พิการและการขอรับบริการ

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않고, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. (4쪽 중 제1쪽)
※ ไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ และเขียนเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [ ] ที่ตรงกับข้อมูล (หน้า 1 จาก 4 หน้า)

접수번호 หมายเลขรับเรื่อง	접수일자 วันที่รับเรื่อง	처리기간 / 별도안내 ระยะเวลาดำเนินการ / ชี้แจงเพิ่มเติม

장애인 (본인) **ผู้พิการ (เจ้าตัว)**	성명 **นามสกุล-ชื่อ**	여권상 영문성명 **ชื่อภาษาอังกฤษในหนังสือเดินทาง**	
	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) **เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวคนต่างด้าว หรือเลขประจำตัวชาวเกาหลีโพ้นทะเล)**		성별 [ ]남 [ ]여 **เพศ** [ ] ชาย [ ] หญิง
	사회보장 **สวัสดิการสังคม** [ ]수급자 [ ]차상위계층 [ ]기타 [ ] ผู้รับสวัสดิการ [ ] กลุ่มรายได้น้อย [ ] อื่นๆ		휴대전화 **โทรศัพท์มือถือ**
	(현)주소 **ที่อยู่(ปัจจุบัน)**		전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์**
통지방법 **วิธีการแจ้ง**	☐ 서면 ☐ 전자우편( ) ☐ 문자메시지서비스(SMS) ☐ 기타( ) ☐ **เอกสาร** ☐ **อีเมล** ( ) ☐ **ข้อความสั้น** (SMS) ☐ **อื่นๆ** ( )		

법정대리인 또는 보호자 **ผู้แทนโดยชอบธรรม หรือผู้ปกครอง**	성명 **นามสกุล-ชื่อ**	장애인(본인)과의 관계 **ความสัมพันธ์กับผู้พิการ(เจ้าตัว)**	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) **เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวคนต่างด้าว หรือเลขประจำตัวชาวเกาหลีโพ้นทะเล)**
	주소 **ที่อยู่**		전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์**
복지욕구 **ความต้องการด้านสวัสดิการ**	[ ]직접적 소득(장애인연금 등) [ ]간접적 소득(감면 등) [ ]건강 및 의료 [ ]고용 [ ]주거 [ ] **รายได้โดยตรง (เงินบำนาญผู้พิการ ฯลฯ)** [ ] **รายได้ทางอ้อม (การลดหย่อน ฯลฯ)** [ ] **สุขภาพและการแพทย์** [ ] **การจ้างงาน** [ ] **ที่อยู่อาศัย** [ ]일상생활 [ ]보육 및 교육 [ ]문화 및 여가 [ ]안전 및 권익 [ ] **ชีวิตประจำวัน** [ ] **การดูแลเด็กและการศึกษา** [ ] **วัฒนธรรมและการพักผ่อน** [ ] **ความปลอดภัยและสิทธิ**		

국가유공자, 보훈보상·지원대상자로서 상이등급(1~7급)을 받은 자: [ ]해당 [ ]비해당
ผู้ได้รับการจัดอันดับความพิการ(ระดับ 1-7) ซึ่งเป็นผู้มีคุณสมบัติเป็นวีรบุรุษแห่งชาติ, ผู้มีสิทธิรับค่าชดเชยและการสนับสนุนจากรัฐ: [ ] ใช่ [ ] ไม่ใช่

[서비스 신청]
[การขอรับบริการ]

서비스 종류 **ประเภทบริการ**		신청 구분 **การจำแนกคำขอ**	비고 **หมายเหตุ**
[ ]장애인등록 신청 [ ]**การขอลงทะเบียนผู้พิการ**		[ ]신규 [ ]조정 [ ]재판정 [ ]**ลงทะเบียนใหม่** [ ]**แก้ไข** [ ]**พิจารณาใหม่**	・재발급 사유 ・**เหตุผลในการออกใหม่** [ ]기간만료 [ ]훼손 [ ]분실 [ ]**หมดอายุ** [ ]**เสียหาย** [ ]**สูญหาย** [ ]기재사항 변경 [ ]**การแก้ไขข้อมูล** [ ]신용카드등과 통합된 등록증교부신청 [ ]**การขอรับใบทะเบียนที่รวมกับบัตรเครดิต** [ ]카드전환(-)
[ ]장애인등록증 발급 신청 [ ]**การขอรับใบทะเบียนผู้พิการ**		[ ]신규 [ ]재발급 [ ]**ออกใหม่ครั้งแรก** [ ]**ออกใหม่**	
[ ]장애인통합복지카드 발급 신청 [ ]**บัตรสวัสดิการรวมผู้พิการ ยื่นคำร้องขอออกหนังสือ**	고속도로 통행료 할인 기능 **ฟังก์ชันส่วนลดค่าผ่านทางมอเตอร์เวย์** [ ] 포함 [ ] 미포함 [ ] **รวม** [ ] **ไม่รวม**	[ ]신규 [ ]재발급 [ ]**ออกใหม่ครั้งแรก** [ ]**ออกใหม่** [ ]**정보변경** [ ]**반납** [ ]**เปลี่ยนแปลงข้อมูล** [ ]**คืน**	

[ ]신용기능 [ ]**ฟังก์ชันเครดิต** [ ]직불기능 [ ]**ฟังก์ชันเดบิต**		[ ]**การเปลี่ยนบัตร(-)** [ ]기타 [ ]**อื่นๆ** ・반납사유 **・เหตุผลในการคืน** [ ]사망 [ ]양도・증여 [ ]폐차 [ ]**เสียชีวิต** [ ]**โอน/มอบให้** [ ]**ปิดบังข้อมูล** [ ]등록말소 [ ]기타 [ ]**ยกเลิกทะเบียน** [ ]**อื่นๆ**
[ ](구)고속도로 통행료 할인 카드 [ ]**บัตรส่วนลดค่าผ่านทางมอเตอร์เวย์(เก่า)**	[ ]정보변경 [ ]반납 [ ]**เปลี่ยนแปลงข้อมูล** [ ]**คืน**	
[ ]시각장애인용 점자 스티커 [ ]**สติกเกอร์เบรลล์สำหรับผู้พิการทางสายตา**	[ ]신규 [ ]재발급 [ ]**ออกใหม่ครั้งแรก** [ ]**ออกใหม่**	
[ ]장애인사용자동차등표지 발급 신청 [ ]**การขอรับป้ายรถยนต์สำหรับผู้พิการ**	[ ]신규 [ ]재발급 [ ]**ออกใหม่ครั้งแรก** [ ]**ออกใหม่**	
[ ]장애인보조기구 교부(대여・수리) 신청 [ ]**การขอรับอุปกรณ์ช่วยเหลือผู้พิการ (การให้ยืม/ซ่อม)**	[ ]교부 [ ]대여 [ ]수리 [ ]**ขอรับ** [ ]**การให้ยืม** [ ]**การซ่อม**	
[ ]장애인활동지원 [ ]**การสนับสนุนกิจกรรมสำหรับผู้พิการ**		※ 사회보장급여(사회서비스이용권) 신청(변경) 서를 추가로 작성해야 합니다. ※ **ต้องกรอกแบบคำขอรับ(การเปลี่ยนแปลง) สวัสดิการสังคม(บัตรใช้บริการสังคม)เพิ่มเติม**
[ ]거주시설 입소 [ ]**การเข้าพักในสถานที่อยู่อาศัย**	[ ]중증장애인 거주시설 [ ]**สถานที่อยู่อาศัยสำหรับผู้พิการระดับรุนแรง** [ ]장애유형별 거주시설 [ ]**สถานที่อยู่อาศัยตามประเภทความพิการ**	
[ ]저소득 장애인 진단서 발급비 및 검사비 [ ]**ค่าธรรมเนียมการออกใบตรวจและค่าตรวจผู้พิการรายได้ต่ำ**	[ ] 진단서 발급비 [ ] 검사비 [ ]**ค่าธรรมเนียมการออกใบตรวจ** [ ]**ค่าตรวจ**	
[ ]발달장애인 개인별지원계획 수립 [ ]**การจัดทำแผนสนับสนุนเฉพาะบุคคลสำหรับผู้มีความพิการทางพัฒนาการ**		※ 개인별지원계획 수립 신청서를 추가로 작성해야 합니다. ※ **ต้องกรอกแบบฟอร์มขอจัดทำแผนสนับสนุนเฉพาะบุคคลเพิ่มเติม**

[감면서비스 (대행)신청]

[การขอรับบริการช่วยเหลือ(การดำเนินการแทน)]

[ ]휴대전화요금 [ ]전기요금 [ ]도시가스요금 [ ]지역난방비
[ ]**ค่าบริการโทรศัพท์มือถือ** [ ]**ค่าบริการไฟฟ้า** [ ]**ค่าบริการก๊าซธรรมชาติ** [ ]**ค่าบริการทำความร้อนส่วนกลาง**
[ ]초고속인터넷서비스이용료 [ ]TV 수신료
[ ]**ค่าบริการอินเทอร์เน็ตความเร็วสูง** [ ]**ค่าบริการรับสัญญาณโทรทัศน์**
[ ]자동차관련 지방세(자동차세, 면허세, 등록세, 취득세)
[ ]**ภาษีท้องถิ่นเกี่ยวกับรถยนต์(ภาษีรถยนต์, ภาษีใบอนุญาต, ภาษีการจดทะเบียน, ภาษีการเข้าถือสิทธิ)**

[타기관 서비스 의뢰]

[การขอรับบริการจากหน่วยงานอื่น]

[ ]고용 서비스 [ ]**บริการการจ้างงาน**	[ ]실업급여 [ ]취업성공패키지 [ ]직업훈련 [ ]직업진로상담 [ ]**เงินทดแทนระหว่างการว่างงาน** [ ]**แพ็คเกจสำเร็จการหางาน** [ ]**การฝึกอบรมอาชีพ** [ ]**การปรึกษาแนวทางอาชีพ** [ ]취업지원 및 상담 [ ]**การสนับสนุนการปรึกษาและการหางาน** [ ]직업생활 지원(근로지원인, 보조공학기기 지원 등) [ ]**การสนับสนุนการใช้ชีวิตในอาชีพ (ผู้ช่วยงาน, การสนับสนุนอุปกรณ์เทคโนโลยีช่วยเหลือ ฯลฯ)**
[ ]의료 서비스 [ ]**บริการทางการแพทย์**	지역사회중심재활 사업 **โครงการฟื้นฟูในชุมชน**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

[신용카드・직불카드와 통합된 장애인등록증을 발급받으려는 경우]
[กรณีที่ต้องการขอรับใบทะเบียนผู้พิการที่รวมกับบัตรเครดิตและบัตรเดบิต]

카드구분 **ประเภทบัตร**	[ ]신용카드 [ ]직불카드 [ ]**บัตรเครดิต** [ ]**บัตรเดบิต**		
신청인 **ผู้ยื่นคำขอ**	[ ]본인 [ ]법정대리인 또는 보호자(본인과의 관계:) [ ]**เจ้าตัว** [ ]**ผู้แทนโดยชอบธรรมหรือผู้ปกครอง(ความสัมพันธ์กับเจ้าตัว:**)		
직 장 ※직장이 있는 경우만 기재 **สถานที่ทำงาน** **※กรอกเฉพาะกรณีมีอาชีพเท่านั้น**	직 장 명 **ชื่อที่ทำงาน**	부서명 **ชื่อแผนก**	
	직장주소 **ที่อยู่ที่ทำงาน**		직장 전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์ที่ทำงาน**
대금결제 **การชำระเงิน**	대금청구지 [ ]자택 [ ]직장 [ ]전자우편( ) **ใบเรียกเก็บเงิน** [ ]**ที่บ้าน** [ ]**ที่ทำงาน** [ ]**อีเมล(**)		
	대금결제일 매월 일(1일~27일 중에서 선택) **วันที่ชำระเงิน วันที่ ของทุกเดือน (เลือกตั้งแต่วันที่ 1 ถึง 27)**		
자동이체 신청 **การขอสมัครหักบัญชีอัตโนมัติ**	계좌번호 **เลขที่บัญชี**	금융기관 **สถาบันการเงิน**	예금주 **ชื่อบัญชี**
	직불카드 신청시 신한은행 또는 우체국 기재 **กรอกชื่อธนาคารชินฮันหรือไปรษณีย์เมื่อสมัครบัตรเดบิต**		

[장애인등록증 전국(재)발급 신청]
[การขอรับ(ออกใหม่)ใบทะเบียนผู้พิการทั่วประเทศ]

기존 장애인등록증 발급기관 **หน่วยงานเดิมที่ออกใบทะเบียนผู้พิการ**		첨부 (등기 우편료 **เอกสารแนบ** **(ค่าจัดส่งทางไปรษณีย์ลงทะเบียน)**	
장애인등록증 수령방법 **วิธีการรับใบทะเบียนผู้พิการ**	[ ]신청기관 방문 [ ]주민등록기관 방문 [ ]개인 등기우편 [ ]**รับที่หน่วยงานที่ยื่นคำขอ** [ ]**รับที่หน่วยงานทะเบียนราษฎร** [ ]**ส่งทางไปรษณีย์ลงทะเบียนส่วนตัว**		
등기우편 수령 주소 (우) **ที่อยู่ที่จะรับไปรษณีย์ลงทะเบียน(รหัสไปรษณีย์**)			

[장애인 사용 자동차 등 표지 발급(재발급) 및 고속도로 통행료 할인 신청]
[การขอรับ(ออกใหม่)ป้ายรถยนต์สำหรับผู้พิการ และการขอส่วนลดค่าผ่านทางมอเตอร์เวย์]

운전자 **ผู้ขับขี่**	성명 **นามสกุล-ชื่อ**	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) **เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวคนต่างด้าว หรือเลขประจำตัวชาวเกาหลีโพ้นทะเล)**
	주소 **ที่อยู่**	전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์**
	운전면허번호 **หมายเลขใบอนุญาตขับขี่**	장애인과의 관계 **ความสัมพันธ์กับผู้พิการ**

단체・시설 **องค์กร/สถาน**	단체・시설명 **ชื่อองค์กร/สถาน**	사업자등록번호 **หมายเลขจดทะเบียนบริษัท**
	소재지 (전화번호:) **ที่ตั้ง** **(หมายเลขโทรศัพท์:**)	
	종류 [ ]장애인복지단체・시설 [ ]노인의료복지시설 **ประเภท** [ ]**องค์กร/สถานดูแลผู้พิการ** [ ]**สถานด้านการแพทย์เพื่อดูแลผู้สูงอายุ**	
	대표자 성명 **นามสกุล-ชื่อของประธาน**	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) **เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวคนต่างด้าว หรือเลขประจำตัวชาวเกาหลีโพ้นทะเล)**

자동차 **รถยนต์**	소유자 성명 **นามสกุล-ชื่อของผู้ครอบครอง** (장애인과의 관계:) **(ความสัมพันธ์กับผู้พิการ:)**	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) (사업자등록번호) **เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวคนต่างด้าว หรือเลขประจำตัวชาวเกาหลีโพ้นทะเล) (หมายเลขจดทะเบียนบริษัท)**
	자동차등록번호 **เลขทะเบียนรถยนต์**	차종/차명 **ประเภทรถ/ชื่อรถ**
	배기량/승차정원/최대적재량 **ปริมาตรเครื่องยนต์/จำนวนที่นั่ง/น้ำหนักบรรทุกสูงสุด**	용도 **วัตถุประสงค์การใช้งาน**

[장애인보조기구 교부(대여・수리) 신청]

[การขอรับอุปกรณ์ช่วยเหลือผู้พิการ (การให้ยืม/ซ่อม)]

주거형태 **ประเภทของที่พักอาศัย**	[ ]재가(자가, 전세, 월세) [ ]시설입소 [ ]그 밖의 형태 [ ]**อาศัยอยู่เอง(บ้านของตน, เช่ารายปี, เช่ารายเดือน)** [ ]**เข้าพักในสถาน** [ ]**รูปแบบอื่นๆ**					
희망보조기구 **อุปกรณ์ช่วยเหลือที่ต้องการ**	[ ]장애인보조기구명( ) [ ]**ชื่ออุปกรณ์ช่วยเหลือผู้พิการ( )**					
수리가 필요한 부위 **ส่วนที่ต้องการการซ่อมแซม**			교부(대여・수리)상 특별히 희망하는 사항 **ความต้องการกำหนดพิเศษที่ต้องการในการขอรับ(การให้ยืม/ซ่อม)**			
가장 최근에 교부받은 실적 **ประวัติการขอรับล่าสุด**	교부년도 **ปีที่ขอรับ**	종류 **ประเภท**	교부기관 **หน่วยงานที่จัดส่ง**	교부년도 **ปีที่ขอรับ**	종류 **ประเภท**	교부기관 **หน่วยงานที่จัดส่ง**

[저소득 장애인 진단서 발급비 및 검사비]

[ค่าธรรมเนียมการออกใบตรวจและค่าตรวจผู้พิการรายได้ต่ำ]

신청금액 (지원금액) **จำนวนเงินที่ขอรับ (เงินช่วยเหลือ)**		계좌번호/금융기관/예금주(관계) **เลขที่บัญชี/สถาบันการเงิน/ชื่อบัญชี (ความสัมพันธ์)**	

「장애인복지법」 제32조제1항 및 같은 법 시행규칙 제3조제1항・제6조제1항에 따라 위와 같이 장애인 등록 및 서비스를 신청합니다.

ข้าพเจ้าขอยื่นคำขอลงทะเบียนผู้พิการและการขอรับบริการดังที่ระบุไว้ข้างต้นตามมาตรา 32 วรรค 1 ของ「กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ」 และมาตรา 3 วรรค 1 /มาตรา 6 วรรค 1 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

년 월 일

ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

신청인 (서명 또는 인)

ผู้ยื่นคำขอ (ลงชื่อหรือประทับตรา)

시장・군수・구청장 귀하

เรียน นายกเทศมนตรี/นายอำเภอ/ผู้อำนวยการเขต

신청인 제출서류 **เอกสารที่ผู้ยื่นคำขอต้องยื่น**		
①장애인등록 신청 ①**การขอลงทะเบียนผู้พิการ**	1. 사진(3.5㎝×4.5㎝) 1장 1. **รูปถ่าย(3.5cm×4.5cm) 1รูป** ※ 장애인등록증 발급을 위한 사진자료를 활용하는 것에 동의합니다(17세 이상인 경우). ※ **ยินยอมที่จะใช้รูปถ่ายสำหรับการออกใบทะเบียนผู้พิการ(กรณีอายุ 17 ปีขึ้นไป)** ※ 동의하지 않을 경우 등록 및 장애인등록증 발급이 불가합니다. ※ **หากยินยอม จะไม่สามารถลงทะเบียนและออกใบทะเบียนผู้พิการได้** □동의함 □동의하지 않음 □**ยินยอม** □**ไม่ยินยอม**	
	2. 장애 정도 심사 시 「장애인복지법」 제32조와 같은 법 시행규칙 제6조·제7조에 따라 장애인의 장애상태를 판정하기 위해 이전 심사 시 공단에 제출한 자료, 「국민연금법」 제52조에 따른 부양가족연금액 심사자료, 같은 법 제67조에 따른 장애연금의 수급권자 심사자료, 같은 법 제70조에 따른 장애연금액의 변경 등 심사자료를 열람(활용)하는 것에 동의합니다. 2. **ในการตรวจสอบระดับความพิการ ข้าพเจ้ายินยอมที่จะให้เปิดดู(ใช้)เอกสารที่ส่งไปยังหน่วยงานในระหว่างการตรวจสอบครั้งก่อนตามมาตรา 32 ของ「กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ」และมาตรา 6·7 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน รวมถึงเอกสารการตรวจสอบเงินบำนาญสำหรับครอบครัวตามมาตรา 52 ของ「กฎหมายประกันบำนาญแห่งชาติ」 เอกสารการตรวจสอบสิทธิการรับบำนาญสำหรับผู้พิการตามมาตรา 67 ของกฎหมายเดียวกัน และเอกสารการตรวจสอบการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินบำนาญสำหรับผู้พิการตามมาตรา 70 ของกฎหมายเดียวกัน** ※ 동의하지 않을 경우 신청인이 직접 해당 자료를 제출해야 하며, 기한 내에 제출되지 않는 경우 장애인등록 신청이 반려될 수 있음 ※ **หากไม่เห็นด้วย ผู้ยื่นคำขอต้องส่งเอกสารดังกล่าวด้วยตนเอง และหากไม่ส่งภายในกำหนดจะทำให้การขอทะเบียนผู้พิการถูกปฏิเสธ** □동의함 □동의하지 않음 □**ยินยอม** □**ไม่ยินยอม**	
	3. 국가유공자, 보훈보상·지원대상자로서 상이등급(1~7급)을 받은 경우 국민연금공단 또는 관할 지방자치단체에서 국가보훈처를 통하여 장애인등록 등에 필요한 자료를 수집 및 활용하는 것에 동의합니다. 3. **ในกรณีที่เป็น(ระดับ 1-7) ซึ่งเป็นผู้มีคุณสมบัติเป็นวีรบุรุษแห่งชาติ, ผู้มีสิทธิรับค่าชดเชยและการสนับสนุนจากรัฐ ข้าพเจ้ายินยอมให้สำนักงานบำนาญแห่งชาติหรือหน่วยงานท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องรวบรวมและใช้ข้อมูลที่จำเป็นสำหรับการลงทะเบียนผู้พิการผ่านกรมการทหารผ่านศึก** ※ 동의하지 않을 경우 신청인이 직접 해당 자료를 제출해야 하며, 기한 내에 제출되지 않는 경우 장애인등록 신청이 반려될 수 있음 ※ **หากไม่เห็นด้วย ผู้ยื่นคำขอต้องส่งเอกสารดังกล่าวด้วยตนเอง และหากไม่ส่งภายในกำหนดจะทำให้การขอทะเบียนผู้พิการถูกปฏิเสธ** □동의함 □동의하지 않음 □**ยินยอม** □**ไม่ยินยอม**	
	4. 고속도로 할인가능이 있는 복지카드 중 신용(직불)기능이 없는 카드 발급 시 발급수수료 4,000원 4. **เมื่อออกบัตรสวัสดิการที่สามารถใช้ส่วนลดค่าผ่านทางมอเตอร์เวย์ แต่ไม่มีฟังก์ชันเครดิต(เดบิต)จะมีค่าธรรมเนียมการออกบัตร 4,000 วอน**	
	담당 공무원 확인사항 **รายการตรวจสอบของเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบ**	국내거소신고, 외국인등록 사실증명 또는 혼인신고 증빙서류(재외동포나 외국인의 경우에만 해당합니다) **การแจ้งที่พักอาศัยในประเทศ, การรับรองการลงทะเบียนคนต่างด้าว หรือเอกสารหลักฐานการจดทะเบียนสมรส(เฉพาะกรณีที่เป็นชาวเกาหลีโพ้นทะเลหรือเป็นชาวต่างชาติเท่านั้น)**
②장애인등록증 재발급 신청 ②**การขอรับใบทะเบียนผู้พิการใหม่**	1. 장애인등록증(장애인등록증을 잃어버린 경우는 제외합니다) 1. **ใบทะเบียนผู้พิการ (ไม่รวมกรณีที่ใบทะเบียนผู้พิการสูญหาย)** 2. 고속도로 할인가능이 있는 복지카드 중 신용(직불)기능이 없는 카드 발급 시 발급수수료 4,000원 2. **เมื่อออกบัตรสวัสดิการที่สามารถใช้ส่วนลดค่าผ่านทางมอเตอร์เวย์ แต่ไม่มีฟังก์ชันเครดิต(เดบิต)จะมีค่าธรรมเนียมการออกบัตร 4,000 วอน**	
③장애인사용자동차등 표지 발급 신청 ③**การขอรับป้ายรถยนต์สำหรับผู้พิการ**	1. 시설대여계약서 또는 임차계약서 사본 1부(자동차를 시설대여 받거나 임차한 경우만 해당합니다) 1. **สำเนาสัญญาเช่าสถานหรือสัญญาเช่า 1 ฉบับ (เฉพาะกรณีที่เช่าหรือยืมรถจากสถานเท่านั้น)** 2. 사업자신고 또는 사업자등록증(장애인복지시설 등의 경우에만 해당합니다) 2. **ใบแจ้งการประกอบธุรกิจหรือหรือใบจดทะเบียนธุรกิจ(เฉพาะกรณีที่เป็นสถานดูแลผู้พิการเท่านั้น)**	
	담당 공무원 확인사항 **รายการตรวจสอบของเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบ**	1. 자동차등록증 사본 1. **สำเนาใบทะเบียนรถ 1 ฉบับ** 2. 국내거소신고, 외국인등록 사실증명 또는 혼인신고 증명서류(재외동포나 외국인의 경우만 해당합니다) 2. **การแจ้งที่พักอาศัยในประเทศ, การรับรองการลงทะเบียนคนต่างด้าว หรือเอกสารหลักฐานการจดทะเบียนสมรส(เฉพาะกรณีที่เป็นชาวเกาหลีที่อาศัยอยู่นอกประเทศหรือเป็นชาวต่างชาติเท่านั้น)**
④장애인사용자동차등 표지 재발급 신청 ④**การขอรับป้ายรถยนต์สำหรับผู้พิการใหม่**	1. 장애인사용자동차등표지(잃어버린 경우에는 제외하며, 훼손되어 못 쓰게 된 경우 또는 기재사항을 변경하려는 경우에만 해당합니다) 1. **ป้ายรถยนต์สำหรับผู้พิการ(ไม่รวมกรณีที่สูญหาย และสำหรับกรณีที่เสียหายจนไม่สามารถใช้งานได้หรือกรณีที่ต้องการเปลี่ยนแปลงข้อมูลเท่านั้น)** 2. 변경 사실을 증명할 수 있는 서류 1부(기재사항을 변경하려는 경우에만 해당합니다) 2. **เอกสารที่สามารถแสดงถึงการเปลี่ยนแปลง 1 ฉบับ(เฉพาะกรณีที่ต้องการเปลี่ยนแปลงข้อมูลเท่านั้น)**	
⑤저소득 장애인 진단서 발급비 및 검사비 신청 ⑤**ขอรับค่าธรรมเนียมการออกใบตรวจและค่าตรวจผู้พิการรายได้ต่ำ**	1. 수급자의 복지계좌 통장사본 1부 1. **สำเนาบัญชีเงินอุดหนุนของผู้รับผลประโยชน์ 1 ฉบับ** 2. 진단서 발급비·검사비 영수증 2. **ใบเสร็จค่าธรรมเนียมการออกใบตรวจ/ค่าตรวจ**	

요금 감면 및 서비스 제공 관련 개인정보 제공·처리 동의서 **แบบคำขอความยินยอมในการให้/จัดการข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวกับการลดค่าธรรมเนียมและการให้บริการ**

본인은 장애인 등록에 따른 요금 감면 및 서비스 제공과 관련하여 수급자격 확인에 필요한 개인정보를 해당 서비스 제공기관에 제공하는 것에 동의합니다.

ข้าพเจ้ายินยอมที่จะให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นสำหรับการตรวจสอบสิทธิการรับผลประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับการลดค่าธรรมเนียมและการให้บริการแก่หน่วยงานที่ให้บริการนั้น

※ 동의하지 않는 경우에는 본인(신청인)이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

※ ในกรณีที่ไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำร้องจะต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตัวเอง

※ 개인정보의 보유 및 이용 기간: 관련 법령에 따라 해당 서비스 제공을 위해 필요한 기간

※ ระยะเวลาเก็บรักษาและใช้ข้อมูลส่วนบุคคล: ระยะเวลาที่จำเป็นสำหรับการให้บริการตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

본인은 장애인대상 요금 감면 및 서비스 제공과 관련하여 해당 서비스 제공기관이 수급자격 확인을 위해 장애유형장애 정도에 관한 정보 및 고유식별정보를 처리하는 것에 동의합니다.

ข้าพเจ้ายินยอมให้หน่วยงานที่ให้บริการจัดการข้อมูลเกี่ยวกับประเภทความพิการ ระดับความพิการ และข้อมูลระบุตัวตนเพื่อการตรวจสอบสิทธิการรับผลประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับการลดค่าธรรมเนียมและการให้บริการแก่ผู้พิการ

※ 동의하지 않는 경우에는 본인(신청인)이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

※ ในกรณีที่ไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำร้องจะต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตัวเอง

※ 개인정보의 보유 및 이용 기간: 관련 법령에 따라 해당 서비스 제공을 위해 필요한 기간

※ ระยะเวลาเก็บรักษาและใช้ข้อมูลส่วนบุคคล: ระยะเวลาที่จำเป็นสำหรับการให้บริการตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

행정정보 공동이용 동의서
หนังสือยินยอมให้ใช้ข้อมูลเพื่อการบริหารร่วมกัน

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

ข้าพเจ้ายินยอมให้เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบตรวจสอบ รายการตรวจสอบของเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบดังกล่าวโดยใช้ข้อมูลการบริหารร่วมกันตาม มาตรา 36 วรรค 1 ของ「กฎหมายว่าด้วยการปฏิบัติราชการทางอิเล็กทรอนิกส์」 เพื่อดำเนินการเรื่องนี้

※ 동의하지 않는 경우에는 본인(신청인)이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

※ ในกรณีที่ไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำร้องจะต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตัวเอง

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

서비스 수급희망 이력제 사전 신청
การสมัครล่วงหน้าสำหรับระบบประวัติความต้องการบริการ

본인은 「장애인복지법 시행규칙」 제39조제2항 및 「장애인연금법」 제10조의2에 따라 장애인 복지 서비스 수급 희망자로서 서비스 수급권자의 범위에 포함될 가능성을 확인받기 위한 서비스 이력관리를 사전 신청합니다.

ข้าพเจ้าซึ่งเป็นผู้ต้องการรับบริการสวัสดิการผู้พิการตามมาตรา 39 วรรค 2 ของ「กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ」 และมาตรา 10 วรรค 2 ของ「กฎหมายเงินบำนาญสำหรับผู้พิการ」 ขอสมัครล่วงหน้าสำหรับการจัดการประวัติบริการเพื่อตรวจสอบโอกาสในการรวมอยู่ในกลุ่มผู้มีสิทธิรับบริการ

※ 동의하지 않는 경우에는 현재 수급자격이 없는 서비스에 대해 추후 수급자격이 인정되더라도 다시 해당 서비스를 신청할 때까지 수급권자에 포함되지 않습니다.

※ หากไม่ยินยอม จะไม่รวมอยู่ในกลุ่มผู้มีสิทธิรับบริการแม้จะมีการยอมรับสิทธิในอนาคตสำหรับบริการที่ไม่มีสิทธิในปัจจุบันจนกว่าจะทำการขอรับบริการนั้นอีกครั้ง

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

진료기록 열람 및 사본 교부 요청 동의서
แบบคำขอความยินยอมในการเข้าถึงและขอสำเนาบันทึกการรักษา

본인은 「장애인복지법」 제32조의9제2항에 따라 업무처리와 관련하여 담당 국민연금공단 직원이 장애 정도 확인 등을 위하여 심사자료 보완 등이 필요한 경우 「의료법」에 따른 의료기관에 본인에 대한 진료기록 자료나 검사결과 자료 등 진료에 관한 기록을 열람하거나 사본 교부를 요청하는 것에 동의합니다.

ข้าพเจ้ายินยอมให้เจ้าหน้าที่ของสำนักงานบำนาญแห่งชาติตรวจสอบและขอข้อมูลบันทึกการรักษาหรือผลการตรวจสอบเกี่ยวกับข้าพเจ้าจากสถานพยาบาลตาม「กฎหมายการแพทย์」 เพื่อใช้ในการยืนยันระดับความพิการ ฯลฯ ตามมาตรา 32 วรรค 9 ข้อ 2 ของ「กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ」

※ 동의하지 않는 경우에는 본인(신청인)이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

※ ในกรณีที่ไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำร้องจะต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตัวเอง

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

안내 및 동의사항
คำแนะนำและข้อกำหนดการยินยอม

1. 처리기간은 신청한 서비스에 따라 다릅니다.

1. **ระยะเวลาการดำเนินการจะแตกต่างกันไปตามบริการที่ยื่นคำขอ**

2. 차량을 교체한 경우에는 재발급 사유 중 기재사항 변경란에 "√"표시하고 자동차란에 새로 취득한 차량의 정보를 적습니다.

2. **หากมีการเปลี่ยนรถ ให้ทำเครื่องหมาย "√" ในช่องแก้ไขข้อมูลที่บันทึกไว้ในระหว่างเหตุผลการขอออกใหม่ และกรอกข้อมูลรถที่ได้มาใหม่ในช่องรถยนต์**

3. 장애인등록증 수령방법 관련

3. **เกี่ยวกับวิธีการรับใบทะเบียนผู้พิการ**

가. 신청기관 방문 또는 주민등록기관 방문을 선택한 경우에는 신청 후 2개월 이내에 해당 기관에서 장애인등록증을 받아 가시기 바랍니다.

ก. หากเลือกรับที่หน่วยงานที่ยื่นคำขอหรือหน่วยงานทะเบียนราษฎร กรุณาไปรับใบทะเบียนผู้พิการที่หน่วยงานดังกล่าวภายใน 2 เดือนหลังจากยื่นคำขอ

나. 개인 등기우편을 선택한 경우에는 신청 시 등기우편료를 납부해야 하며, 반송 처리되는 경우에는 이에 대한 우편료도 추가로 납부해야 합니다.(지자체별 상이)

ข. หากเลือกการส่งเอกสารทางไปรษณีย์ลงทะเบียนส่วนตัว ผู้ยื่นคำขอจะต้องชำระค่าธรรมเนียมการส่งไปรษณีย์ลงทะเบียนในขณะที่ยื่นคำขอ และหากมีการส่งคืนเอกสารจะต้องชำระค่าธรรมเนียมไปรษณีย์เพิ่มเติมด้วย (ขึ้นอยู่กับแต่ละเทศบาล)

다. 개인 등기우편을 선택한 경우에는 등기우편 수령 주소란에 적은 주소로 장애인등록증이 발송되며, 해당 주소로 발송된 장애인등록증을 신청인이 아닌 다른 사람이 대리 수령해 발생한 사고에 대해서는 발급 기관이 책임을 지지 않음을 알려드립니다.

ค. หากเลือกการส่งเอกสารทางไปรษณีย์ลงทะเบียนส่วนตัว ใบทะเบียนผู้พิการจะถูกส่งไปยังที่อยู่ที่ระบุในช่องที่อยู่สำหรับรับเอกสาร และหน่วยงานที่ออกใบทะเบียนจะไม่รับผิดชอบต่อเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นหากมีบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ผู้ยื่นคำขอรับใบทะเบียนผู้พิการแทนที่ส่งไปยังที่อยู่นั้น

4. 장애인등록증 재발급 신청 및 처리에 관하여 개인 등기우편을 선택한 경우에는 등기우편료를 납부하고 기존 장애인등록증을 반납(분실 재발급의 경우는 제외합니다)해야 등기우편 발송이 가능하며, 등기우편 발송 시 반송지는 신청지 지방자치단체입니다.

4. **ในการขอออกใบทะเบียนผู้พิการใหม่และการดำเนินการ หากเลือกการส่งเอกสารทางไปรษณีย์ลงทะเบียนส่วนตัว ผู้ยื่นคำขอจะต้องชำระค่าธรรมเนียมการส่งไปรษณีย์ลงทะเบียนและคืนใบทะเบียนผู้พิการเดิม(ไม่รวมกรณีที่ขอออกใหม่เนื่องจากสูญหาย)จึงจะสามารถส่งเอกสารทางไปรษณีย์ลงทะเบียนได้ และในกรณีที่ส่งเอกสารทางไปรษณีย์ลงทะเบียน ที่อยู่สำหรับส่งคืนจะเป็นองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ยื่นคำขอ**

5. 장애인등록증 전국재발급 처리를 위해 재발급을 신청한 지방자치단체에서 본인의 장애인 등록정보 등 장애인등록증 발급에 필요한 정보를 처리하는 것에 동의합니다.

5.

ข้าพเจ้ายินยอมให้หน่วยงานองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ยื่นคำขอออกใบทะเบียนผู้พิการใหม่ดำเนินการข้อมูลการลงทะเบียนผู้พิการของตนเองและข้อมูลที่จำเป็นสำหรับการออกใบทะเบียนผู้พิการใหม่

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

6. 본인은 특별자치시장·특별자치도지사·시장·군수·구청장이 이 건 업무처리와 관련하여 국가 및 지방자치단체나 그 밖에 관계기관이 복지대상자에게 제공하는 각종 감면서비스 등의 신청을 접수(대행)하는 것에 동의합니다.

6. **ข้าพเจ้ายินยอมให้ผู้ว่าราชการพิเศษ/ผู้ว่าราชการจังหวัดพิเศษ/นายกเทศมนตรี/นายอำเภอ และผู้บริหารเขตดำเนินการรับคำขอ(เป็นตัวแทน) สำหรับบริการลดค่าใช้จ่ายต่างๆที่หน่วยงานของรัฐและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้แก่ผู้มีสิทธิรับบริการสังคม**

□동의함 □동의하지 않음

□ยินยอม □ไม่ยินยอม

7. 본인은 장기이식을 받은 경우 담당 공무원이 「장애인복지법 시행규칙」 제6조 및 제7조에 따라 보건복지부를 통하여 장기이식 관련정보(이식장기, 이식일, 이식기관 등 장애 정도 조정에 필요한 정보를 말합니다)를 조회·제공·이용 및 장애 정도 조정절차를 진행하는 것에 동의합니다.

7. **ข้าพเจ้ายินยอมให้เจ้าหน้าที่ที่รับผิดชอบสามารถตรวจสอบและใช้ข้อมูลเกี่ยวกับการปลูกถ่ายอวัยวะ(อวัยวะที่ปลูกถ่าย, วันปลูกถ่าย, สถานที่ปลูกถ่าย ฯลฯ ซึ่งเป็นข้อมูลที่จำเป็นสำหรับการปรับระดับความพิการ)ผ่านกระทรวงสาธารณสุขและดำเนินการตามขั้นตอนการปรับระดับความพิการตามมาตรา 6 และ 7 ของ「กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายสวัสดิการผู้พิการ」**

□동의함 □동의하지 않음

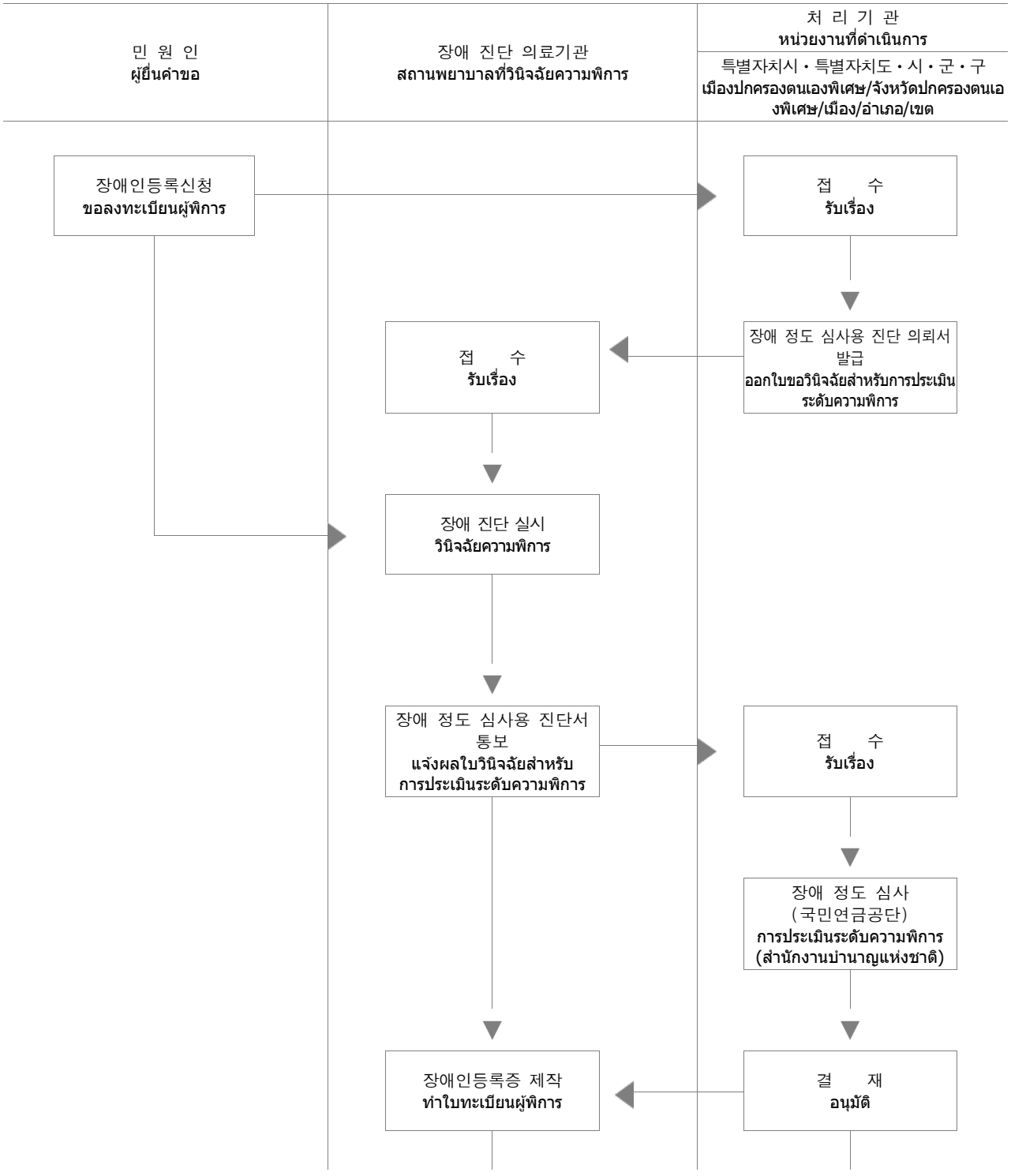
□ยินยอม □ไม่ยินยอม

신청인 (서명 또는 인)

ผู้ยื่นคำขอ (ลงชื่อหรือประทับตรา)

처리절차
ขั้นตอนการดำเนินการ

이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.
แบบคำขอฉบับนี้จะได้รับการดำเนินการดังต่อไปนี้



장애인등록증 교부
ออกใบทะเบียนผู้พิการ
장애인등록증 발급
ส่งใบทะเบียนผู้พิการ